

Prekladateľ/Translator: Mgr. Mária Petrú, L. Stárka 5, 911 05 Trenčín
0903 925 504, 032/6523174, 032/6525938

Zadávateľ/Customer : Terézia Brezanová, Tr. Stankovce 75

Vec/Ref: Vysvedčenie o maturitnej skúške - Andrea Brezanová
School-leaving examination certificate - Andrea Brezanová

Počet strán/Number of pages: 1

Počet odovzdaných vyhotovení/Number of presented copies: 1

Preklad zo slovenčiny do angličtiny
Translation from Slovak into English
č./No.: 123/08

- D u p l i k á t -
SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Škola: Gymnázium E. Štrúla v Trenčíne, UL. Ľ. Milana 2

Študijný odbor: 79025 gymnázium

Zameranie štud. odboru:

Forma štúdia: denná

Školský rok: 1998 / 1999

Trieda: 4.G

Číslo maturitného protokolu: 4

Vysvedčenie o maturitnej skúške

Meno a priezvisko: Andreja Brezánová

Dátum a miesto narodenia: 29. november 1980, Trenčín

Okres: Trenčín Kraj: Trenčiansky

Národnosť: slovenská Štátne občianstvo: Slovenská republika Rodné číslo: 806129/7222

Maturitnú skúšku konal(a) v zmysle vyhlášky Ministerstva školstva, mládeže a športu Slovenskej republiky č. 102/1991 Zb. o ukončovaní štúdia na stredných školách a o ukončovaní prípravy v odborných učilištiach a učilištiach v znení neskorších predpisov.

Maturitnú skúšku vykonal(a)

| | | |
|------------------------------------|--------------------|---------------|
| zo slovenského jazyka a literatúry | s prospechom | výborný |
| z anglického jazyka | s prospechom | výborný |
| z dejepisu | s prospechom | výborný |
| z náuky o spoločnosti | s prospechom | výborný |
| z | s prospechom | |

Celkové hodnotenie: prospela s vyznamenaním

Maturitnú skúšku dobrovoľne vykonal(a)

z s prospechom

v Trenčíne

Dátum: 26. mája 1999

Mgr. Štefan MARCINEK
riaditeľ školy

PhDr. Jozef ŽIŠKO
predseda skúšobnej komisie

PaedDr. Hubert GUNÁR
triedny učiteľ

Tento duplikát sa vydáva na základe žiadosti
zo dňa 04.02.2008, číslo protokolu 2008/46-2
a doslovne sa zhoduje s maturitným protokolom
číslo 4, triedy 4. G, Gymnázia Ľ. Štúra
v Trenčíne, školský rok 1998/99.

Trenčín, 04. február 2008

Mgr. Štefan Marciniek
riaditeľ školy



Osvedčujam, že táto listina doslovne súhlasí
s predloženým originálom (osvedčeným odpisom),
skladajúcim sa z 2 strán. Ide o odpis úplný
(čiastočný). Na listine boli vykonané tieto zmeny,
doplaky: _____

v dňa:

18.3.2008

Adamek



| | | | | | |
|-------------------|---------|-------------|-------|------------|--------------|
| Stupeň prospechu: | výborný | chválitebný | dobrý | dostatočný | nedostatočný |
|-------------------|---------|-------------|-------|------------|--------------|

Celkové hodnotenie:

| |
|---------------------------|
| prospel(a) s vyznamenaním |
| prospel(a) veľmi dobre |
| prospel(a) |

Grammar school: **Gymnázium Ľudovíta Štúra v Trenčíne, ul. 1. mája č. 2**
Branch of study: **Ludovít Štúr Gymnasium in Trenčín**
Line of study: **79-02-5 Gymnasium**
Type of study: **full-time study**
School year: **1998/99**

Form: 4. G

File no.: 4

SCHOOL-LEAVING EXAMINATION CERTIFICATE (A-LEVEL)

Name and surname : **Andrea Brezánová**
Date of birth : **29th November, 1980**
Place of birth : **Trenčín**
Nationality : **Slovak**

PIN (birth No): **806129/7222**
District: **Trenčín**
Citizenship: **Slovak Republic**

She passed the school-leaving examination according to Decree Min. Educ. SR
No. 102/1991 Coll. conc. completing study at secondary schools and apprent. centres and
amendments.

She passed the school-leaving examination in subject / result:

| | |
|--------------------------------|---------------|
| Slovak language and literature | excellent (A) |
| English language | excellent (A) |
| History | excellent (A) |
| Sociology | excellent (A) |

Total result: passed with distinction

Dated in Trenčín on 28th May, 1999

Headmaster
Štefan Marcinek, sign.

Chief of board of exam.:
PhDr. Jozef Žiško, Illegible sign.

Form master:
PaeDr. Hubert Gunár, sign.

Round seal of the school

Overleaf:

| Scale: | Result: | excellent (A) | very good (B) | good(C) | sufficient(D) | insufficient |
|---------------|-------------------------|---------------|------------------|---------|---------------|--------------|
| | | | | | | |
| Total result: | passed with distinction | | passed very good | | passed | |

This duplicate has been issued on request
of 4th February 2008, prot.No. 2008/46-2
and is in complete conformity with the original instrument
No. 4, class 4 G. L. Štúr Gymnasium in Trenčín, academ. year 1998/99.

Issued in Trenčín on 4th February, 2008

Mgr. Štefan Marcinek, sign.
Headmaster

Notarial authentication:

This is to certify that this photocopy is in complete
conformity with the original instrument consisting of 2 pages.
Dated in Trenčín on 18th March, 2008
Round official seal and signature of MGR. MIROSLAV ADÁMEK, NOTARY, TRENČÍN



Tento preklad som vyhotovila ako prekladateľka jazyka anglického
zapisaná v zozname prekladateľov vedenom Ministerstvom
spravodlivosti SR pod evid. čís. 970133 zo dňa 8.2.2005.
Tento preklad súhlasí s textom pripojenej listiny a je zapísaný
v mojom prekladateľskom denníku zv. č. 25 pod por. č.123/08

V Trenčíne dňa 8. apríla 2008

Mária Petru
Mgr. Mária Petru
prekladateľka jazyka anglického

This translation was made by me, Mária Petru, M.A., legal translator
of English language, registered with the Ministry of Justice SR,
reg.No 970133 since 8th February, 2005.

This translation is in complete conformity with the translated document
and is recorded in my translator's journal Vol.: 25 , file No:123/08.

Trenčín, dated on 8th April, 2005

Mária Petru
Mária Petru, M.A.
Translator of English language

